

俏皮話

• 張弓長編註
說的啼笑皆非
聽的哭笑不得





● 坊書樹春常 ●

號七八〇二第字業台版內

羣 左 張：人行發■

江 忠 張：人印監■

箱信號五五附六十政郵北臺：址 社■

**EVERGREEN
BOOK HOUSE**

P.O. Box 16-55 Taipei

Taiwai R.O.C.

Tel: 925076

、價二不

● 書 名：俏皮話

● 編 註 者：尚英時

● 主 編：張弓長、林淑訂

● 美術設計：白 牧

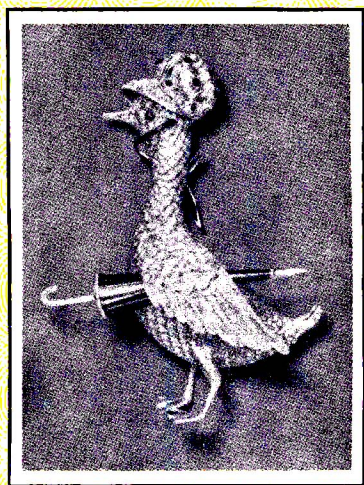
● 校對者：高淑真

● 出版日期：中華民國六十二年
九月

俏皮話

• 張弓長編註
說的啼笑皆非
聽的哭笑不得





有没有人的笑
虚空寂寞满充

· 里卡沙 ·



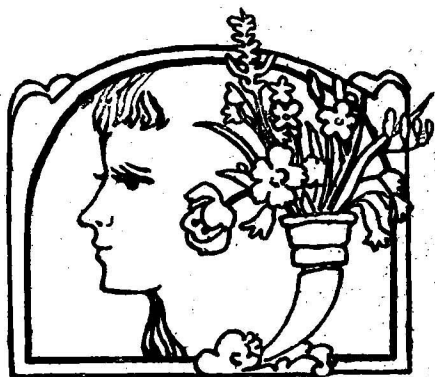
●書 的 慧 智●

版出坊書樹春常

話 皮 俏

註編 時英崗

目 錄



且說這本書·····	抱殘守缺齋夫·····	四
俏皮話·····		六
諺語·····		四
俚言·····		六
俗話·····		六
民謠·····		一四

● 且說這本書 ●

『活到老，學到老，學到老，學不了。』
 『從這句俗諺，我們可以看出我國學術的淵數。』

人們只能拿『浩如烟海』、『汗牛充棟』，這樣空洞的話來形容中國學術的廣漠，一個殷勤的學者，畢一生之力，也許剛剛會

● ● ● ● 書 的 慧 智

：您給獻

受享的維思和靈心

話 皮 俏

摸着一點讀書的範圍。

其實，人們每日傳誦的，不過是二千年前（先秦）少數聖哲和後來一些名家的語言。這些語言，支配了這很長的數目字的年代和人類的生活。可是，實際上，這些純樸的人們，他們也把自己的經驗、情感、風俗、習慣，造成許多生活的信條，那就是所謂的『俗諺』、『俗語』、『歌謠』等。

這些『俗語』之類，裡邊包蘊着文學、倫理、宗教、風俗、習慣，甚而至於，也有科學。這些東西裡是：信仰、諷刺、謾罵、讚誦、挖苦、想像……總之，這些維持了社會，開拓了社會，也侵蝕了社會，這是沙土和金子的混合物，很好的研究民俗的材料。儘管這些話都很『俗』，但是，它却『發人深省』、『耐人尋味』！這雖是些『小玩藝兒』，却包涵着『大學問』。

抱殘守缺齋夫識

• 俏皮話 •

• 被窩裡放屁——獨個兒聞。

【解說】 一個人作惡，一個人受罪。

• 隔着門縫瞧人——把人看扁啦。

【解說】 看不起別人。

• 電線桿上綁鷄毛——好大的膽（撻）子。

【解說】 一個人的膽大包天。



· 仰着脚下蛋——笨鷄。

【解說】 一個人手脚笨拙。

· 老太婆上鷄窩——奔（笨）蛋。

【解說】 老太婆聽到了鷄叫立即奔向鷄窩去檢蛋，『奔』、『笨』二字協音。形容人極傻。

· 黃鼠狼下耗子——一窩不如一窩。

【解說】 一代不如一代的意思。

· 洋狗下土狗——一代不如一代。

【解說】 一代不如一代的好。

· 狗咬狗——一嘴毛。

【解說】 形容双方互毆都惡形惡狀。

· 老虎戴唸珠——假充善人。

【解說】 老虎即使帶上唸佛的素珠，也掩飾不少牠的惡像。

· 老虎背十字架——冒充耶穌。

【解說】 假充善人的意思。

·老虎頭上拍蒼蠅——不想活了。

【解說】 一個人懵懂膽大妄爲。

·老和尚看嫁粧——下輩子再說吧。

【解說】 事情此生已不可能，來生再談。

·公共廁所裡扔石頭——激起公憤（憤）。

【解說】 做事過份，引起衆人的指責。『糞』、『憤』協音。

·吊死鬼的裹脚布——死臭。

【解說】 一個人用裹脚布上吊，布是臭的，人也死了。形容惡名昭彰。

·使丫頭拿鑰匙——當家不主事，大爺瞧上妳啦。

【解說】 本來鑰匙是家裡重要的人掌管，現在却教丫頭拿，形容看中她了。

·壽星佬叫門——壽頭到家。

【解說】 形容一個懵懂極了。

·猴子吃芥末——白瞪眼。

【解說】 芥末是辣的，猴子吃得直翻白眼傻住了。

· 猴子吃蒜瓣子——越吃越不是味兒。

【解說】蒜瓣子是辣的，猴子吃了自然感覺難耐。

· 麵茶鍋裡煮皮球——混蛋。

【解說】麵茶是混湯不清的，再加上面浮着一着皮球，自然是「混蛋」了。

· 麵茶鍋裡煮秤錘——混蛋到底帶砸鍋。

【解說】把事情弄得一場胡塗。

· 屎蛭娘戴花——臭美。

【解說】屎蛭娘是一個極臭的蟲，却帶上了花，完全不相稱。

· 屎蛭娘叫門——臭到家啦。

【解說】到家，乃透頂之意，這句話是說名聲臭極了。

· 豬八戒照鏡子——裡外不是人。

【解說】橫豎不是人之謂。

· 豬八戒洗澡——一身泥。

【解說】形容一個人卑鄙污濁。

· 武大郎追兔子——後面趕。

【解說】 武大郎身材矮小，而兔子跑得極快，他只有在後面追的份。

· 武大郎放風箏——出身不好。

【解說】 一個人家世不高。

· 武大郎盤槓子——上下夠不着。

【解說】 兩頭落空之謂。

· 武大郎玩夜貓子——什麼人玩什麼鳥。

【解說】 一個出身不高的人，所使出的方法也不高明。

· 武大郎服毒——吃也死，不吃也是死。

【解說】 只有死路一條。

· 武大郎跳舞——抱人家的大腿。

【解說】 與人相比，相差一大截。

· 武大郎做衣裳——省材料。

【解說】 人小所耗的衣料也少。

· 武大郎下樓——連滾帶爬。

【解說】 人小，易失足丟醜。

· 武大郎練把式——王八架子。

【解說】 一個人的功夫不佳。

· 叫化子死了張大嘴——窮話未盡。

【解說】 一個人喋喋不休嘮叨不停。

· 撒尿擰鼻子——兩頭逮倒。

【解說】 兩端都抓住了，逃都逃不掉。

· 三錐子扎不出一點血——老牛筋。

【解說】 是說一個人麻木不仁。

· 月亮壩頭照影子——太把自己看大了。

【解說】 一個人自鳴得意，自以爲了不起。

· 八十老翁娶親——心有餘力不足。

【解說】 形容一個人不自量力。

·歪嘴媳婦照鏡子——當面出醜。

【解說】形容當場出洋相。

·審姐兒開會——無雞（稽）之談。

【解說】信口開河，胡說八道。

·擗卵子過橋——過分小心。

【解說】一個人過分小心，有杞人憂天之感。

·清水下雜麵——你吃我看。

【解說】只有作壁上觀的份。

·豬八戒啃豬蹄兒——自饕（殘）骨肉。

【解說】自相殘害之謂。

·八仙過海——各顯其能。

【解說】各有各的高妙之處。

·稀飯鍋裡煮元宵——混湯帶混蛋。

【解說】亂七八糟一場糊塗。

·抱着元寶跳井——捨命不捨財。

【解說】 一個人死要錢。

·豬八戒吃人參果兒——全不知味兒。

【解說】 白白遭場好東西。

·傷風的鼻子——甩啦。

【解說】 做事不要拖泥，不要就扔掉。

·鼻涕流到口樞裡——落得你吃的。

【解說】 咎由自取，自作自受。

·糟鼻子不吃酒——枉擔了虛名。

【解說】 糟鼻子，乃紅鼻頭的人。比喻冤枉的受過。

·擦屁股的瓦片——用着跟前，用不着跟後。

【解說】 以前鄉下人節省，太便時不用手紙，用瓦片一刮了事，喻顧前不顧後。

·公公替媳婦兒洗褲子——不打自招。

【解說】 事情不容辯駁，實情俱在。

公公向孫子磕頭——豈有此禮（理）。

【解說】 公公絕沒有向孫子磕頭的道理。『禮』與『理』叫音。

老夫少妻對面坐——各想各的心事。

【解說】 各有各的想法，互懷鬼胎。

晚娘叫心肝——嘴甜心冷。

【解說】 喻人嘴巴叫得甜，心裡冷得兇。

抱着孩子進當舖——自己當人，人家不當人。

【解說】 比喻別人全看不起你。

屋裡打井，屋頂開門——六親不認。

【解說】 比喻胡作非爲。

死爹哭媽——心不在焉。

【解說】 死了爸爸，却在那裡哭媽媽，心全不在意。

有夫之婦當尼姑——下輩上不輩。

【解說】 結過婚的人，出家爲尼，身心不潔。

· 三個兒子，兩個媳婦——將就點兒。

【解說】 三個兒共兩個妻子，馬虎將就過去。

· 瘋瘋佬的碗——誰都怕用。

【解說】 比喻惡人的東西，誰都怕沾上。

· 一個石頭拋上天——總有落腳之處。

【解說】 不管作什麼事，總會露出痕跡的。

· 路邊火——烘也過，不烘也過。

【解說】 不管如何，事情總要過去的。

· 大年夜吃餃子——沒有外人。

【解說】 沒有別人，有什麼秘密儘管說好了。

· 牽着不走，騎着倒走——畜牲。

【解說】 不識抬舉。

· 看戲的趕場——台上不忙台下忙。

【解說】 該忙的不忙，不該忙的窮忙。